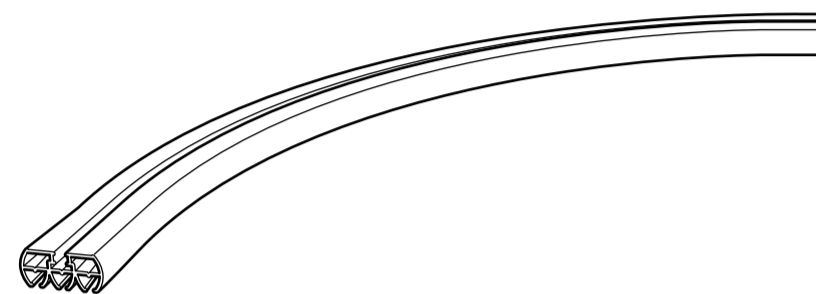


KVARTAL



ENGLISH
NOTE! Screws or fittings to fix the furniture/object to the wall/ceiling are not included. Choose screws and fittings that are specially suited to the material in your wall/ceiling and have sufficient holding power. If you are uncertain, contact your local specialised retailer.

DEUTSCH
WICHTIG! Schrauben oder Beschläge zur Wand-/Deckenbefestigung sind nicht beigegeben. Achten Sie darauf, dass Sie Schrauben/Beschläge entsprechend der Wand-/Deckenbeschaffenheit und mit ausreichender Tragfähigkeit verwenden. Erkundigen Sie sich gfs. beim Eisenwaren-fachhandel.

FRANÇAIS
ATTENTION ! Les vis et ferrures pour fixer le meuble/l'objet au mur ou au plafond ne sont pas incluses. Pensez à adapter les vis ou ferrures au matériau du mur/du plafond et au poids de l'objet. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.

NEDERLANDS
N.B. Schroeven of beslag om het meubel/voorwerp in de wand/het plafond vast te zetten, zijn niet inbegrepen. Denk er aan dat de schroeven of het beslag dat je kiest geschikt moeten zijn voor de wand/het plafond waarin ze vastgezet moeten worden, en voldoende draagkracht moeten hebben. Neem bij twijfel contact op met de lokale vakhandel.

DANSK
BEMÆRK! Skruer og rawlplugs til monter-ning af møbler/genstande på væggen/loftet medfølger ikke. Vælg skruer og rawl-plugs, der er egnet til væg-/loftmateriale og som har tilstrækkelig bærekraft. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en uddannet forhandler.

ISLENSKA
ATHUGIÐ! Skrifur eða festingar til að festa húsgagn/hiutinn við vegg/loft fylgja ekki. Notið alltaf skrifur eða festingar sem eru sérstaklega settar efnunum í veggnum/loftinu og hafa nægt burðarþol. Leiðaðu ráða í byggingavörverslun ef þú ert í vafa.

NORSK
OBS! Skruer eller festebeslag til å feste møbel/objektet til vegg/loftet er ikke med. Pass på at de skruene/feste-beslagene du bruker er beregnet for det materialet de skal festes i, samt at de har tilstrekkelig bærekraft. Kontakt din lokale faghandel dersom du er i tvil.

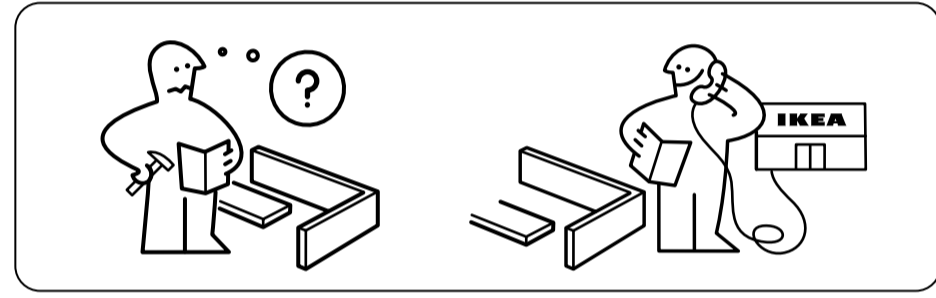
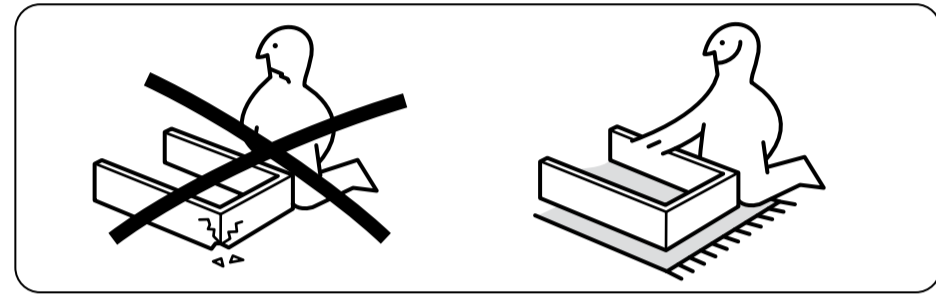
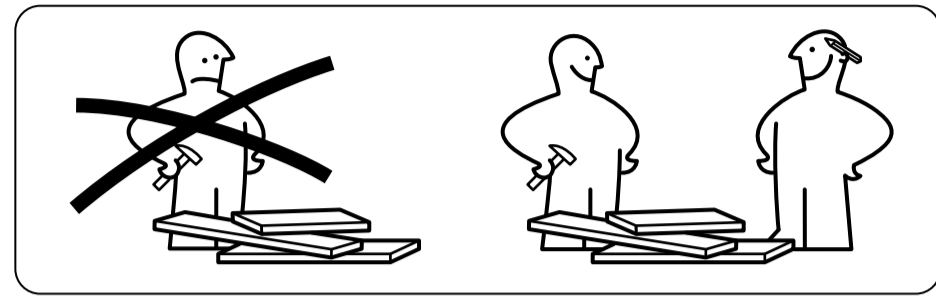
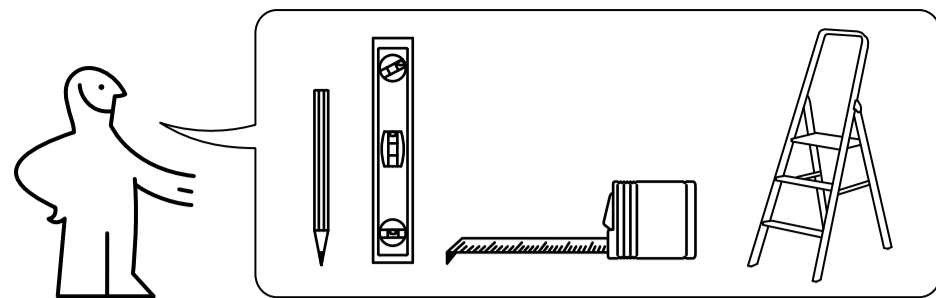
SUOMI
HUONEKALUUN/esineen seinään/kaat-oon kiinnittämistä varten tarvittavat ruu-vit/kiinnikkeet eivät sisälly pakkaukseen. Ota huomioon ruuvveja/kiinnikkeitä valitessa seinän/katon laatu ja että ruuvilla/kiinnikkeillä on riittävä kantavuus. Jos olet epävarma ruuvien/kiinnikkeiden valinnas-sa, ota yhteys paikalliseen rautakauppaan.

SVENSKA
OBS! Skruvar eller fästbeslag att fästa möbels/foremålet i väggen/taket med-följer ej. Tänk på att skruvarna eller fästbeslagen du väljer ska vara avsedda för väggen/taket de ska fästas i, samt ha tillräcklig bärförkraft. Är du osäker kontakta din lokala fackhandel.

ČESKY
UPOZORNĚNÍ! Šrouby nebo kování, které jsou započítány k připevnění nábytku/věci ke stěně/stropu, nejsou součástí balení. Použijte šrouby nebo kování, které jsou vhodné do dané stěny/stropu a mají dosta-tečnou hmotnost. Nejsvět-li si jisti, obraťte se na nejbližší specializovaný obchod.

ESPAÑOL
¡ATENCIÓN! No se incluyen los tornillos o herrajes para sujetar el mueble/elemento en la pared/el techo. Recuerda que los tornillos o herrajes que elijas deben ser los adecuados para la pared/el techo en donde irán sujetos, y que tengan la resistencia suficiente. Si no estás seguro, ponte en contacto con tu tienda especializada.

ITALIANO
N.B. Le viti e gli accessori per fissare il prodotto alla parete/al soffitto non sono inclusi. Scegli viti e accessori di fissaggio in grado di sostenere il peso del prodotto in questione e adatti alla parete/al soffitto a cui l'articolo va fissato. Se hai dei dubbi, rivolgiti a un rivenditore specializzato.



MAGYAR
FIGYELME! A fal / mennyezeti rögzítéshez szükséges csavarokat, alkatrészeket külön kell megvásárolnod. Mindig válassz olyan csavart, rögzítőt, tiplet, mely a leginkább alkalmas az otthonodban található fal minőségéhez és ellenőrizd, hogy teler-bíró képessége is megfelelő legyen. Ha bizonytalan vagy, kérj tanácsot az eladótól az IKEA- ban.

POLSKI
UWAGA! Wkręty lub zamocowania potrzebne do przymocowania mebla/obi-ektu do ściany/sufitu nie zostały zawarte w komplecie. Wybieraj zawsze wkręty i zamocowania, które są odpowiednie do twojej ściany/sufitu i mają wystarczającą wytrzymałość. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym specjalistą w sklepie.

ESTI
TÄHELEPANU! Tootege pole kaasas kruvidid ega muid kinnitustvahendeid (mööbli) esemete seinale/lakke kinnitamiseks. Valige alati kinnitustvahendid, mis sobivad teie sein-/laematerjaliga ning millel on piisav kandevõime. Asjakohase informatsiooni saamiseks pöörduge toornistajad.

LATVIĒSU
UZMANĪBU! Skrūves un stiprinājumi mēbeļu/priekšmetu tie jāpiestiprina atkarībā no konstrukcijas sienā/griestā materiāla. Izvēlieties skrūves un stiprinājumus, kas ir piemēroti konkrētajam sienā/griestu materiālam un spēj izturēt tiem paredzēto slodzi. Saubu gadījumā konsultējieties ar speciālistu.

LIEUVIŲ
DĖMESIO! Varžtai ar baldų/gaminio tvirtinimo prie sienos/lubų detales nepridedamos. Visada rinkites varžtus ir tvirtinimo detales pagal sienų/lubų apdailos medžiagas ir atitinkama laikomąją galią. Jei abejojate, kreipkitės specializuotus pardavėjus.

PORTUGUÊS
ATENÇÃO! Os parafusos e ferragens para fixar o móvel à parede/techo não estão incluídos. Escolha sempre os parafusos e ferragens apropriados para o material da sua parede/techo e que tenham suficiente capacidade de suporte. Se tiver dúvidas, contacte com um especialista.

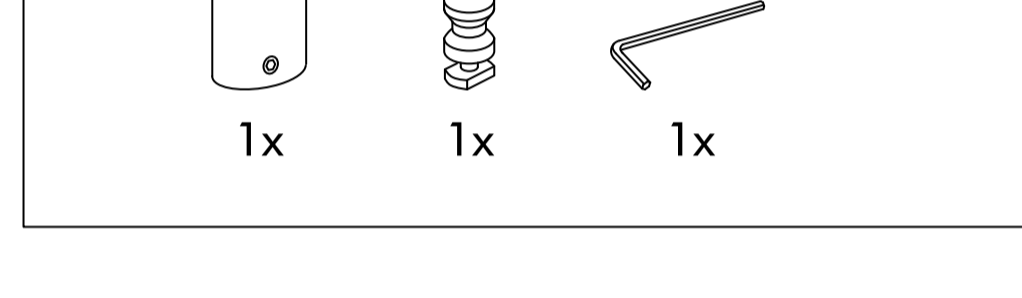
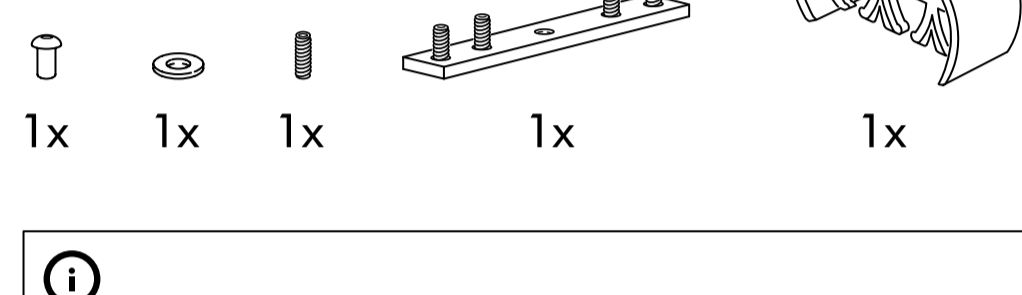
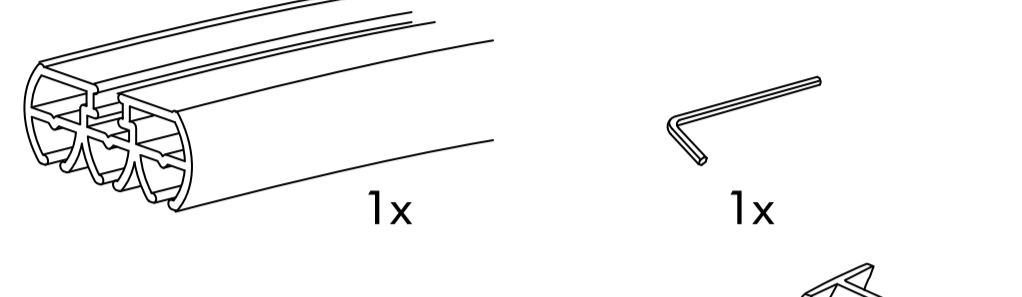
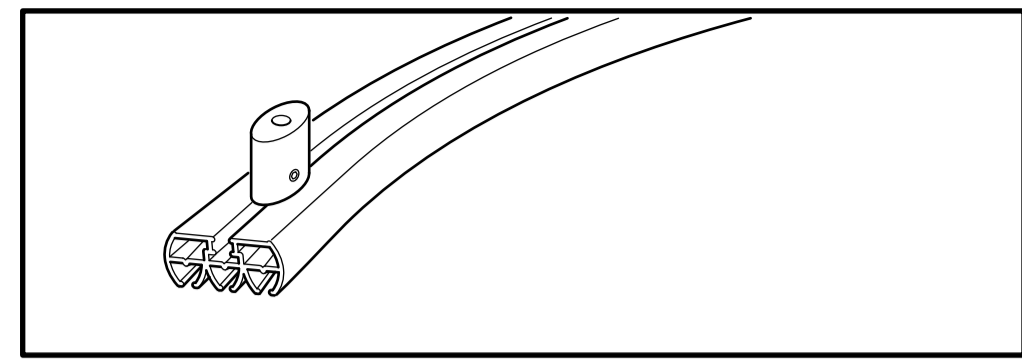
ROMÂNIA
ATENȚIE! Suruburile și accesoriile necesare fixării obiectului/mobiliei pe perete/ plafon nu sunt incluse. Alege întotdeauna șuruburi și accesorii adecvate materialului din zid/tavan. Odăberite țiglove i șuruburile dovoilne noșivosti i da odgovaraju vrsti zida/tavanice. Ako ne znate koje, pitajte lokalnog specializovanog prodavca.

SLOVENSKY
OPOZORILO! Okovje ali vijaki za montažo pohištva/izdelka na steno/strop niso priloženi. Izberite take vijake in zidne vložke, ki ustrezajo sestavi vaše stene/stropa in imajo primerno nosilno moč. Če niste prepričani, se obrnite na najbližjega specializiranega prodajalca.

БЪЛГАРСКИ
ВАЖНО! Винтове и фитинги за прикръпяне към стената/тавана не са осигурени. Подбирайте винтове и фитинги, специално съобразени с материала на вашите стени/таван и с нужната здравина. Ако имате въпроси, свържете се със специализиран доставчик.

HRVATSKI
NAPOMENA! Vijci i okovi za pričvršćivanje namještaja/predmeta na zid/strop nisu priloženi. Uvijek odaberite vijke i okove koji točno odgovaraju vrsti vašeg zida/stropa i imaju dovoljnu nosivost. Ako niste sigurni, kontaktirajte svojgu lokalnu specializiranu prodavaoncu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Οι βίδες ή τα εξαρτήματα για την στερέωση του επίπλου/ αντικειμένου στον τοίχο/ταβάνι δεν περιλαμβάνονται. Επιλέξτε βίδες, οι οποίες να είναι οι πλέον κατάλληλες για το υλικό του τοίχου ή του ταβανίου σας και οι οποίες να έχουν αρκετή ικανότητα στήριξης. Εάν έχετε κάποια απορία, ελάτε σε επαφή με το ειδικευμένο κατάστημα λιανικής πώλησης της περιοχής σας.



РУССКИЙ
ВНИМАНИЕ! Шурупы или крепления для фиксации мебели/предметов на стене/потолке не прилагаются. Выберите шурупы и крепления, которые подходят к материалу Ваших стен/потолков и которые обладают достаточной несущей способностью. В случае каких-либо сомнений обратитесь в местный специализированный магазин.

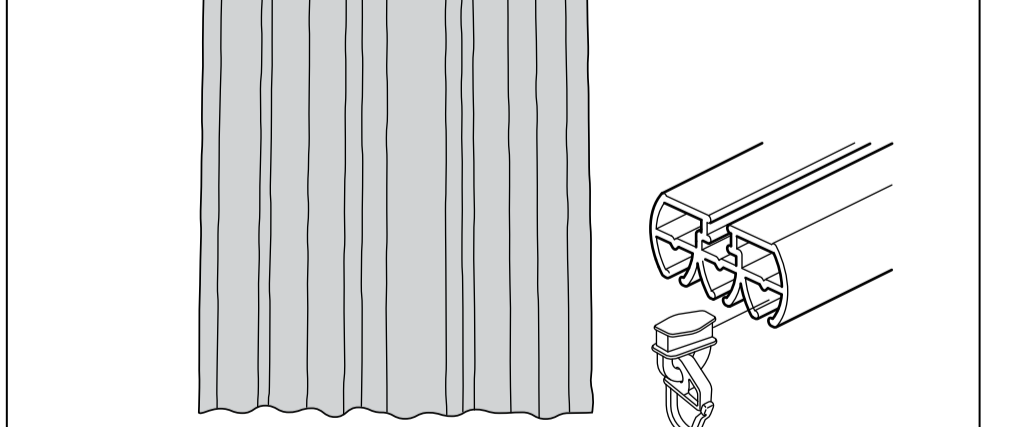
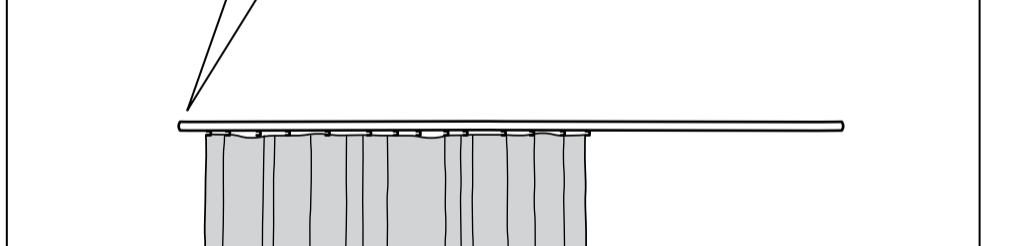
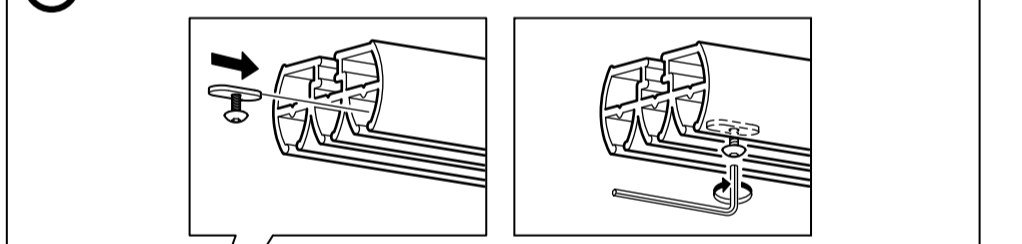
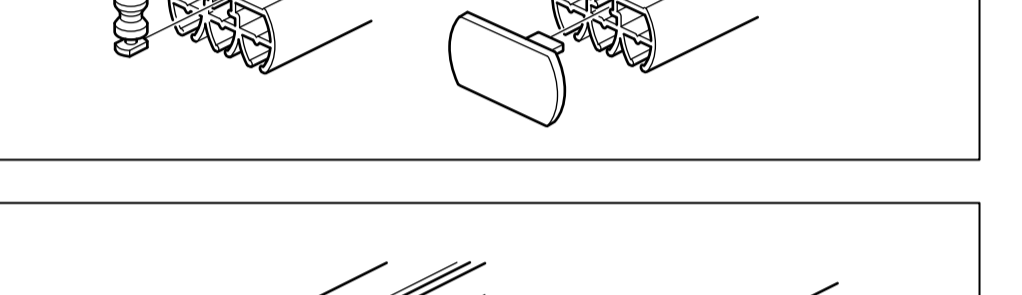
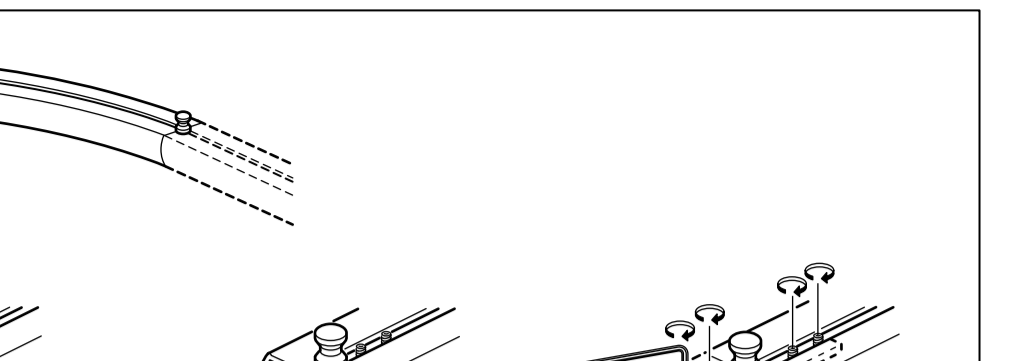
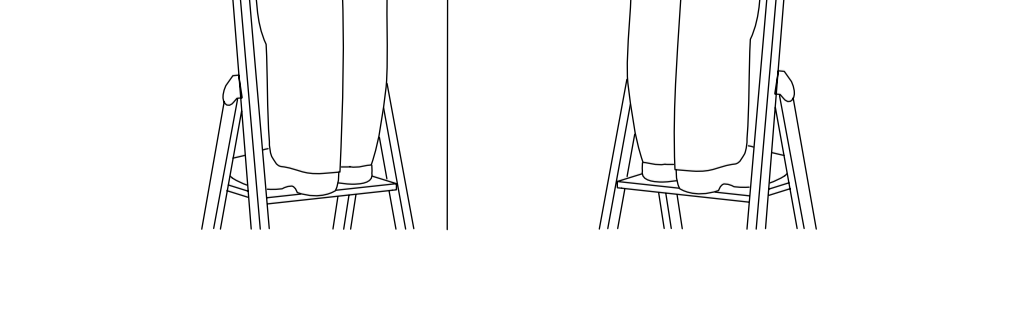
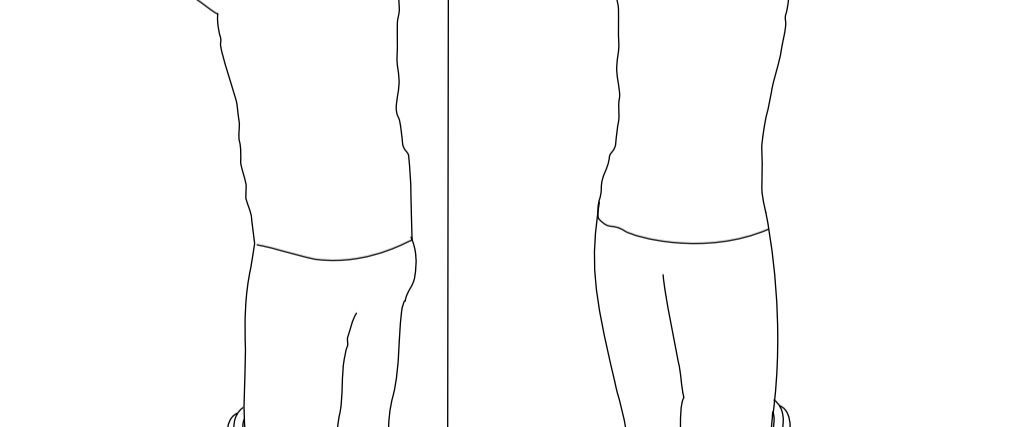
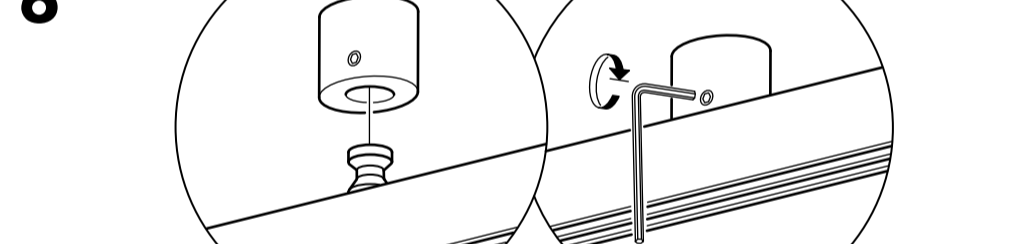
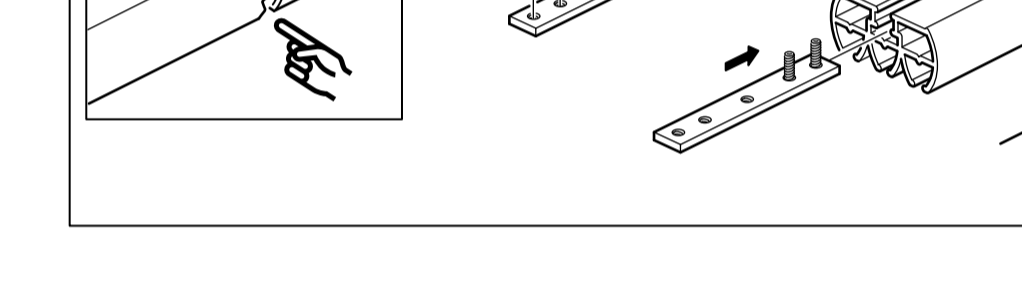
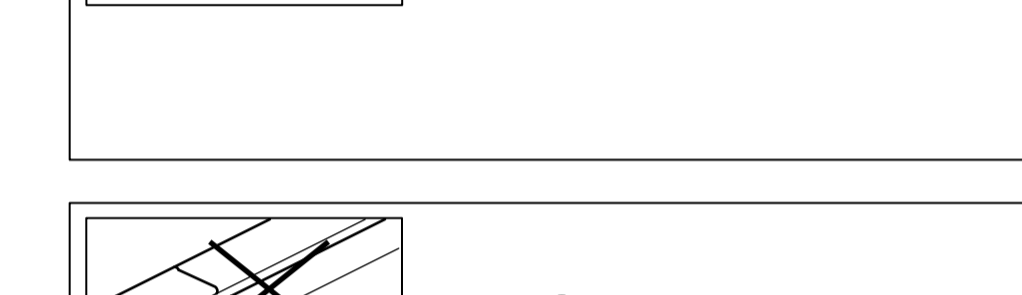
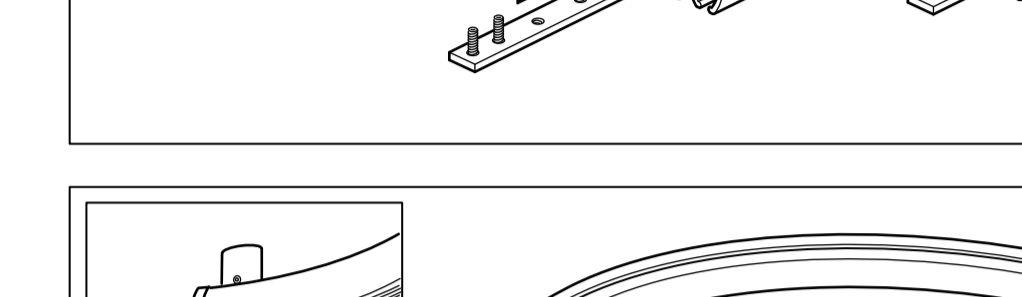
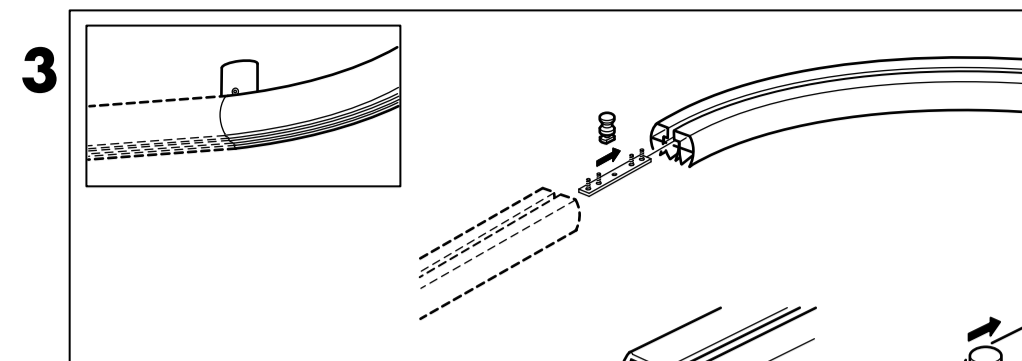
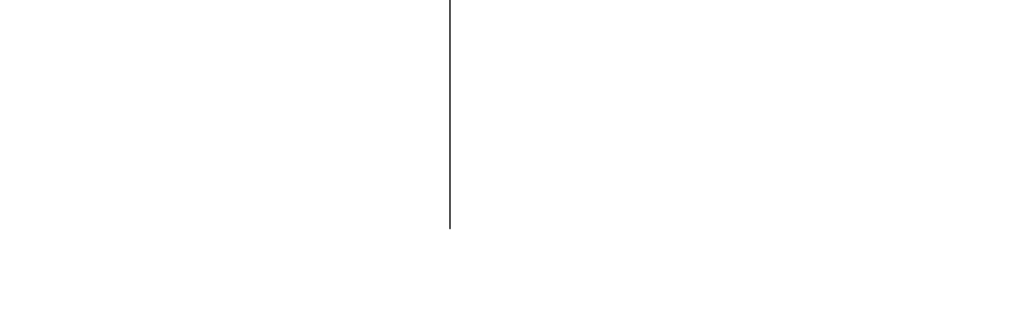
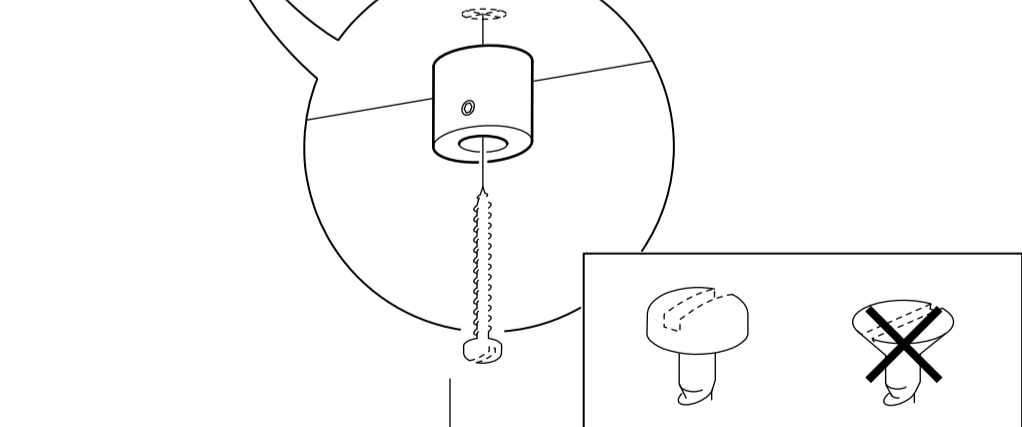
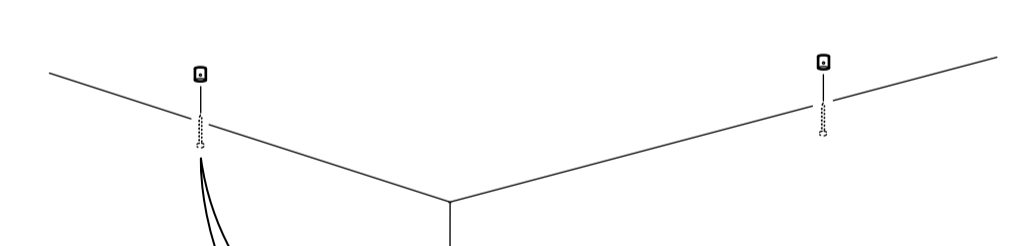
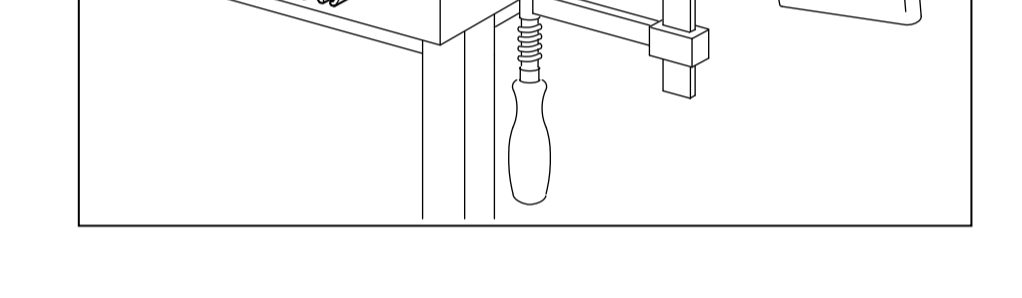
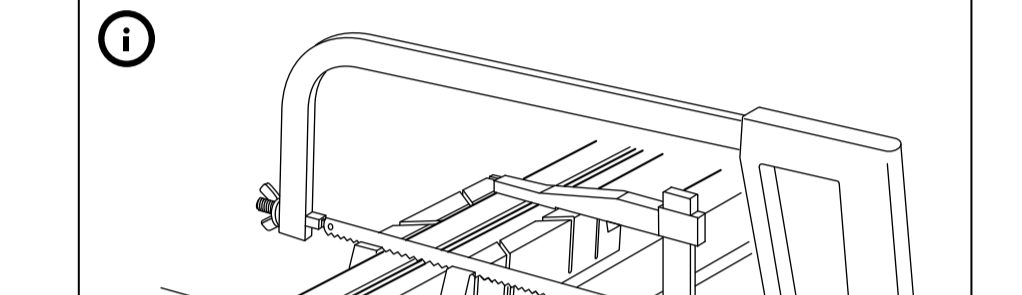
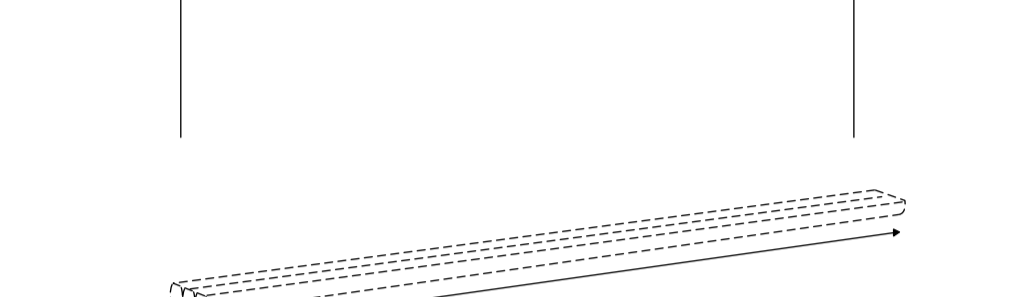
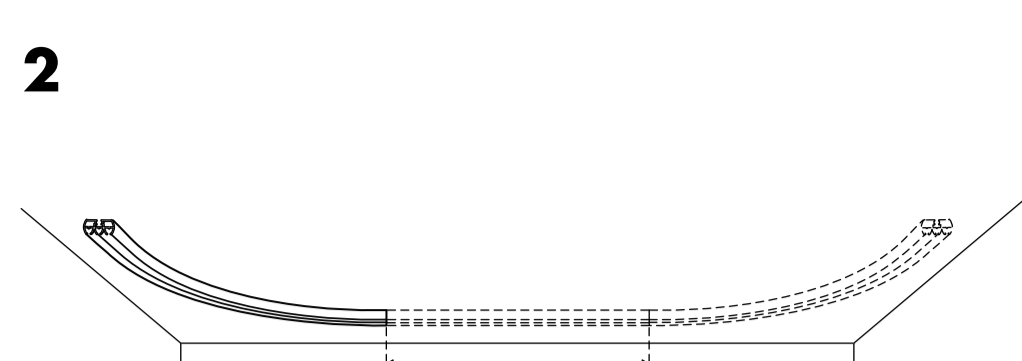
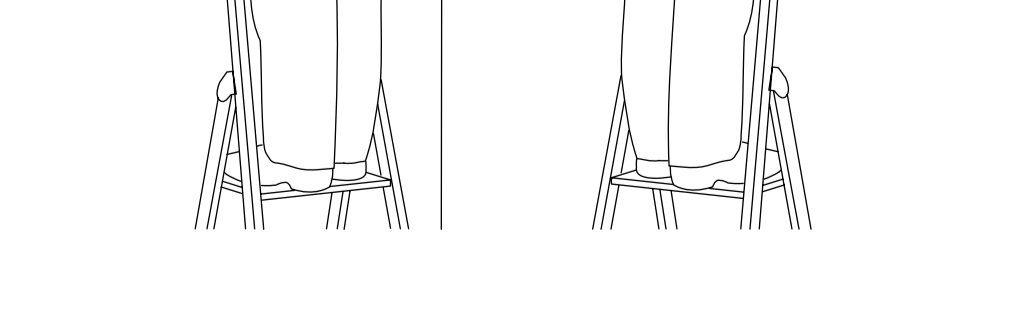
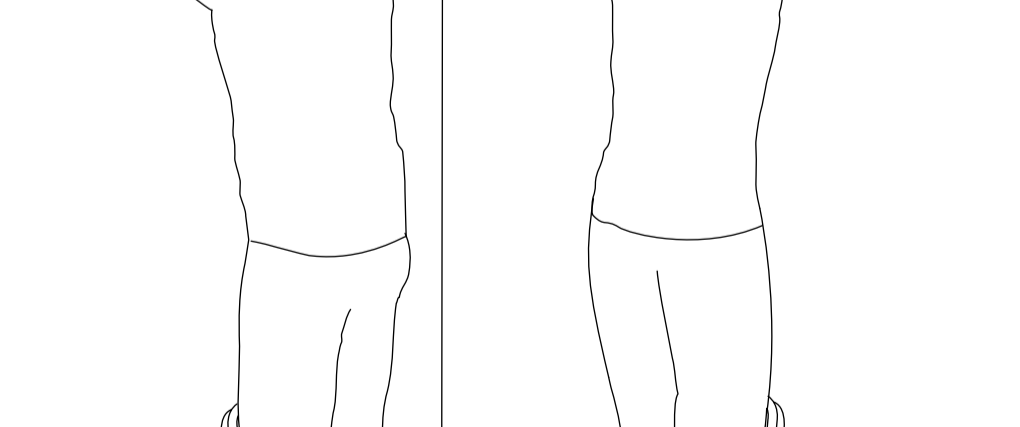
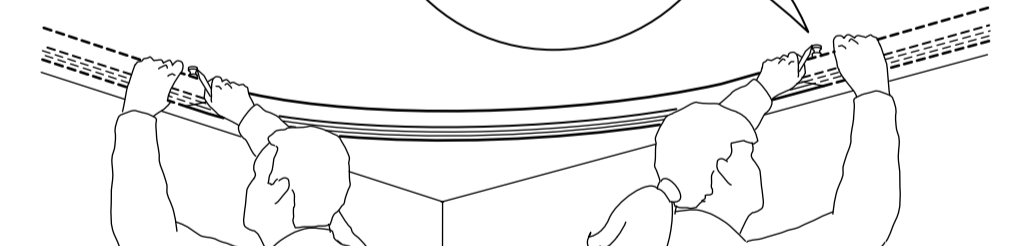
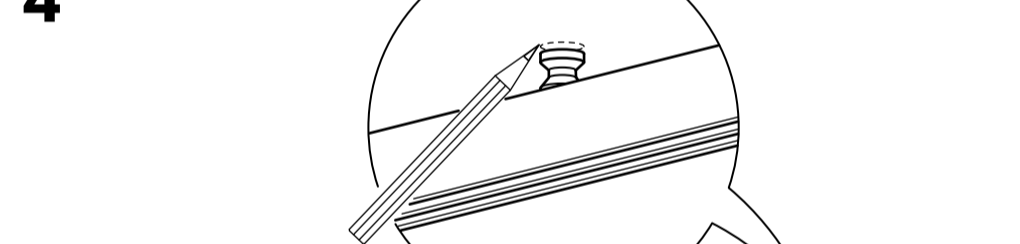
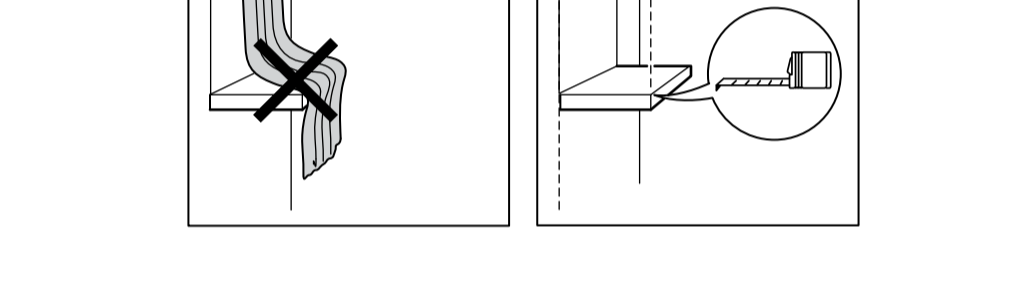
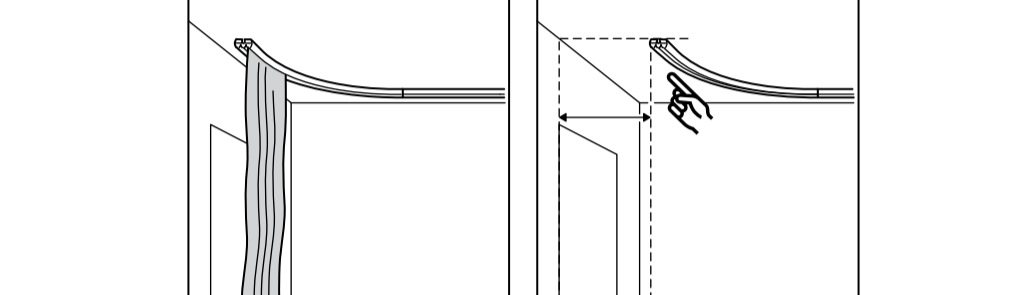
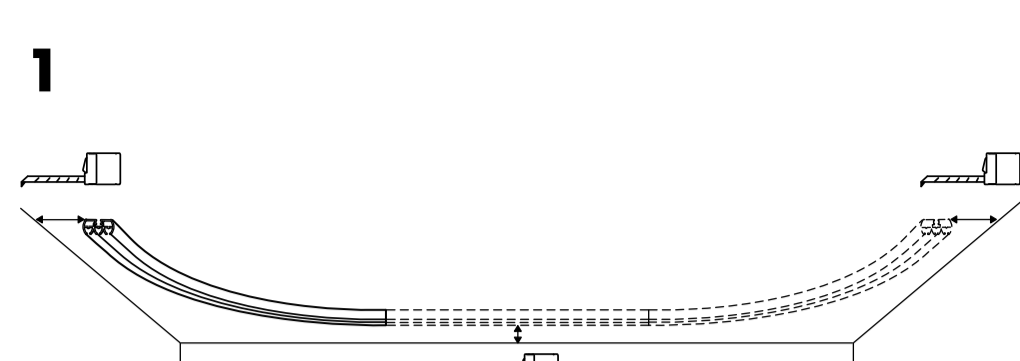
SRPSKI
PAŽNJAJ! Nisu dati tiplovi i spojnice za kačenje ovog nameštaja/proizvoda na zid/tavanicu. Odaberite tiplove i spojnice dovoljne nosivosti i da odgovaraju vrsti zida/tavanice. Ako ne znate koje, pitajte lokalnog specializovanog prodavca.

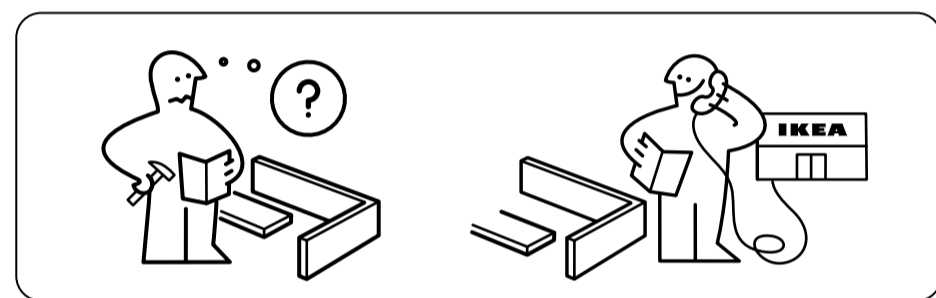
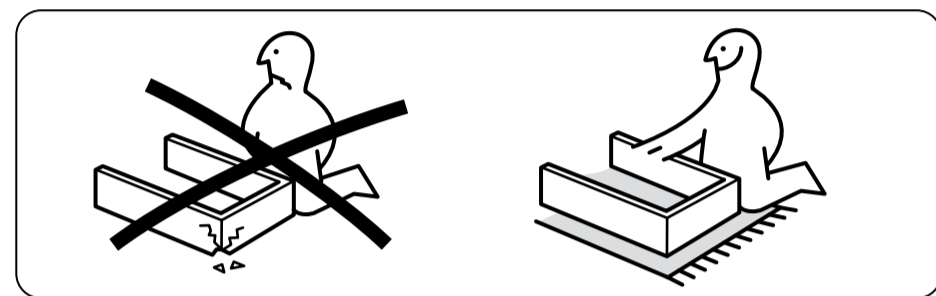
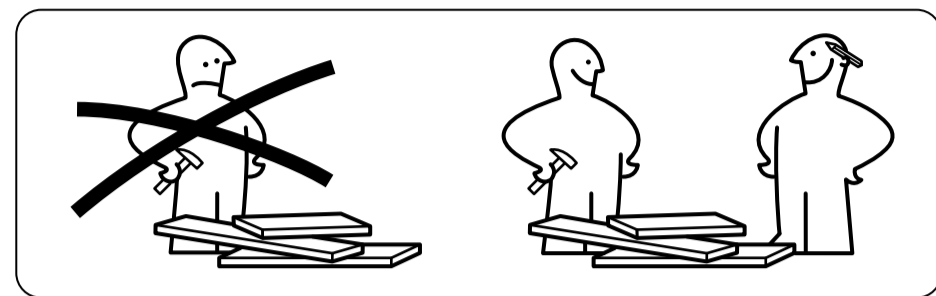
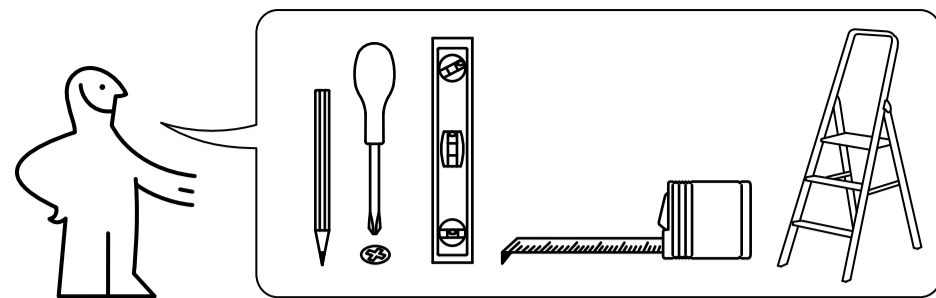
SLOVENŠČINA
OPOZORILO! Okovje ali vijaki za montažo pohištva/izdelka na steno/strop niso priloženi. Izberite take vijake in zidne vložke, ki ustrezajo sestavi vaše stene/stropa in imajo primerno nosilno moč. Če niste prepričani, se obrnite na najbližjega specializiranega prodajalca.

TÜRKÇE
NOT! Mobilya/eyanin duvar/tavana monte edilmesi kullanim vida ve bağıntı parçaları dahil değildir. Duvar/tavan yapı malzemenize uygun ve yeterli taşıma gücüne sahip vida ve bağıntı parçalarını seçin. Emin değilseniz, ilgili araç-gereçleri satan dükkanlara başvurun.

中文
注意! 包装内不含墙面/顶棚固定螺钉。根据具体墙体/顶棚材料, 选择适用的安装螺钉, 并具有足够承压力。需要时, 可向当地专业人员咨询。

한국어
주의! 제품을 벽/천장에 고정하는 나사나 고정장치는 제품에 포함되어 있지 않습니다. 벽/천장 소재에 적합하고 충분한 고정력을 가진 나사와 고정장치를 사용하세요. 필요한 경우, 전문가에게 문의하세요.





MAGYAR
FIGYELEM! A fal / mennyezet rögzítéshez szükséges csavarokat, alkatrészeket külön kell megvásárolnod. Mindig válassz olyan csavart, rögzítőt, tiplit, mely a leginkább alkalmas az otthonodban található fal minőségéhez és ellenőrizd, hogy a szerelő bíró képessége is megfelelő legyen. Ha bizonytalan vagy, kérj tanácsot az eladótól az IKEA-ban.

POLSKI
UWAGA! Wkręty lub zamocowania potrzebne do przy mocowania mebla/obiekty do ściany/sufitu nie zostały zawarte w komplecie. Wybieraj zawsze wkręty i zamocowania, które są odpowiednie do twojej ściany/sufitu i mają wystarczającą wytrzymałość. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym specjalistą w sklepie.

EESTI
TÄHELEPANU! Toetega pole kaasas kruvisid ega muid kinnitusvahendeid (mööblil) esemete seinale/lakke kinnitamiseks. Valige alati kinnitusvahendid, mis sobivad teie sein-/laematerjaliga ning millel on piisav kandevõime. Asjakohase informatsiooni saamiseks pöörduge töötisipoodi.

LATVIĒSU
UZMANĪBU! Skrūves un stiprinājumi mēbeļu/priekšmetu tie jāizvēlas atkarībā no konkrētā sienu/griestu materiāla. Izvēlieties skrūves un stiprinājumus, kas ir piemēroti konkrētajam sienu/griestu materiālam un spēji izturēt tiem paredzēto slodzi. Šādu gadījumā konsultējieties ar speciālistu.

LİETUVIŲ
DĖMESIO! Varžtai ar baldų/gaminio tvirtinimo prie sienos/lubų detales nepridedamos. Visada rinkitės varžtus ir tvirtinimo detales pagal sienų/lubų ardaišos medžiagą ir atitinkamą laikomąją galia. Jei abejojate, kreipkitės į specializuotus pardavėjus.

ENGLISH
NOTE! Screws or fittings to fix the furniture/object to the wall/ceiling are not included. Choose screws and fittings that are specially suited to the material in your wall/ceiling and have sufficient holding power. If you are uncertain, contact your local specialised retailer.

DEUTSCH
WICHTIG! Schrauben oder Beschläge zur Wand-/Deckenbefestigung sind nicht beigegeben. Achten Sie darauf, dass Sie Schrauben/Beschläge entsprechend der Wand-/Deckenbeschaffenheit und mit ausreichender Tragfähigkeit verwenden. Erkundigen Sie sich gfs. beim Eisenwarenfachhandel.

FRANÇAIS
ATTENTION ! Les vis et ferrures pour fixer le meuble/l'objet au mur ou au plafond ne sont pas incluses. Pensez à adapter les vis ou ferrures au matériau du mur/dû plafond et au poids de l'objet. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.

NEDERLANDS
N.B. Schroeven of beslag om het meubel/voorwerp in de wand/het plafond vast te zetten, zijn niet beigegeven. Denk eraan dat de schroeven of het beslag dat je kiest geschikt moeten zijn voor de wand/het plafond waarin ze vastgezet moeten worden, en voldoende draagkracht moeten hebben. Neem bij twijfel contact op met de lokale vakhandel.

DANSK
BEMÆRK! Skruer og rawlplugs til monteringen af møblet/genstanden på væggen/loftet medfølger ikke. Vælg skruer og rawl-plugs, der er egnet til væg-/loftmaterialet og som har tilstrækkelig bærekraft. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en uddannet forhandler.

ÍSLENSKA
ATHUGIÐ! Skrifur eða festingar til að festa húsgagnid/hlutinn við vegg/loft fylgja ekki. Notið alltaf skrifur eða festingar sem eru sérstaklega ætlaðar efnunum í veggnum/loftinu og hafa nægt burðarþol. Leitaðu ráða í byggingávrúverslun ef þú ert í vafa.

NORSK
OBS! Skruer eller festebeslag til å feste møbel/objektet til vegg/taket følger ikke med. Pass på at de skruene/feste-beslagene du bruker er beregnet for det materialet de skal festes i, samt at de har tilstrekkelig bærekraft. Kontakt din lokale faghandel dersom du er i tvil.

SUOMI
HUOMI! Huonekalun/esineen seinään/kattoon kiinnittämistä varten tarvittavat ruuvit/kiinnikkeet eivät sisälly pakkaukseen. Ota huomioon ruuveja/kiinnikkeitä valitessasi seinän/katon laatu ja että ruuveilla/kiinnikkeillä on riittävä kantavuus. Jos olet epävarma ruuvien/kiinnikkeiden valinnassa, ota yhteys paikalliseen rautakauppaan.

SVENSKA
OBS! Skruvar eller fästbeslag att fästa möbeln/föremålet i väggen/taket medföljer ej. Tänk på att skruvarna eller fästbeslagen du väljer ska vara avsedda för väggen/taket de ska fästas i, samt ha tillräcklig bärfkraft. Är du osäker kontakta din lokala fackhandel.

ČESKY
UPOZORNĚNÍ! Šrouby nebo kování, které jsou zapotřebí k připevnění nábytku/věci ke stěně/stropu, nejsou součástí balení. Použijte šrouby nebo kování, které jsou vhodné do dané stěny/stropu a mají dostatečnou hmotnost. Nejde-li si jisti, obraťte se na nejbližší specializovaný obchod.

ESPAÑOL
¡ATENCIÓN! No se incluyen los tornillos o herrajes para sujetar el mueble/elemento en la pared/el techo. Recuerda que los tornillos o herrajes que elijas deben ser los adecuados para la pared/el techo en donde irán sujetos, y que tenga la resistencia suficiente. Si no estás seguro, ponte en contacto con tu tienda especializada.

ITALIANO
N.B. Le viti e gli accessori per fissare il prodotto alla parete/al soffitto non sono inclusi. Scegli viti e accessori di fissaggio in grado di sostenere il peso del prodotto in questione e adatti alla parete/al soffitto a cui l'articolo va fissato. Se hai dei dubbi, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

